



**FEDERATION TUNISIENNE DES SPORTS EQUESTRES  
ENDURANCE EQUESTRE**

الجامعة التونسية لرياضات الفروسية  
سباقات القدرة و التحمل

**AVANT PROGRAMME  
Raoued / Dimanche 20 Mai 2012**

CO	Comité d'organisation	Président	Coordinateur	Secrétaire	Contacts
	FTSE	Maher Berrachid	Yassine Motemri	Besma Arfaoui	71 765 619

OFFICIELS	Délégué Technique		Délégué Vétérinaire		Commissaire en chef		Engagement	
	Dhafi Al Marri (QAT)		Donia Amri (TUN)		Yassine Motemri (TUN)		Principe	
	Jury		Commission Vétérinaires				Nominatif 14/05/12	
	Tanja Younes (TUN) Psdt		Mohamed Al Hammad (KSA) Psdt				Définitif 17/05/12	
	Ghalib Al Alaoui (BAH) Fr Jg		Zohr Bouziane (ALG)		Commissaires		Médecin de la course / Téléphones	
	Yasmina Belabbes (ALG)		Belgacem Ben Aoun (TUN)		Mohamed El Hachemi (TUN)		Driss Ben Souda (TUN)	
	Khaled Ben Khaled (TUN)		Sofiène Ezzar (TUN)		Lassaad Rezgani (TUN)		Vétérinaires Traitants / Téléphones	
	Abdelkarim Nassiri (ALG)		Monia Ben Mustapha (TUN)		Samia Aljene (TUN)		Salama Ben Achour (TUN)	
	Magda Chelby (TUN)		Marwa Mabrouk (TUN)		Med Arbi Hannachi (TUN)		Souhail Trabelsi (TUN)	
	Imed Zarrouk (TUN)		Faten Derbel (TUN)		Mourad Benzarti (TUN)		Responsables logistique du vet gate	
Faten Derbel (TUN)				Hatem Ben Mabrouk (TUN)		Melle Sophie Chelby / Mr Habib Gallalou		

INITIATION	Course	Distance	Droit d'engagement		Première Inspection		Départ de la course		Vitesses	Poids minimum
	CIE	40 Km	20 DT		20/05/12 à 05h00 au V.G.		06h30		10 à 15 Km/h	sans
	Dotations	3 à 5 participants : 200 DT / 6 à 15 participants : 500 DT / 16 à 25 participants: 700 DT / 26 à 40 participants 1000 DT à partager équitablement entre tous les chevaux qualifiés								

Boucle	couleur	Distance Km	Distance cumulée	Nombre de présentations	Re-Exam obligatoire	Fréquence cardiaque	Temps de présentation	Temps de Repos	Fermeture Vet Gate	Remarque
1	Jaune	20	20	2	sans	64 bpm	20 min	30 min		In Vet
2	Jaune	20	40	1		64 bpm	30 min			Ligne d'arrivée

QUALIFICATIF	Course	Distance	Droit d'engagement		Première Inspection		Départ de la course		Vitesses	Poids minimum
	CEQ	60	20 DT		20/05/12 à 05h00 au V.G.		06h00		12 à 16 Km/h	sans
	Dotations	3 à 5 participants : 300 DT / 6 à 15 participants : 800 DT / 16 à 25 participants: 1000 DT / 26 à 40 participants 1500 DT à partager équitablement entre tous les chevaux qualifiés								

Boucle	couleur	Distance Km	Distance cumulée	Nombre de présentations	Re-Exam obligatoire	Fréquence cardiaque	Temps de présentation	Temps de Repos	Fermeture Vet Gate	Remarque
1	Bleue	30	30	2	sans	64 bpm	20 min	40 min		In Vet
2	Rouge	30	60	1		64 bpm	30 min			Ligne d'arrivée



<b>NATIONAL / FEI</b>	<b>Course</b>	<b>Distance</b>	<b>Droit d'engagement</b>	<b>Première Inspection</b>	<b>Départ de la course</b>	<b>Vitesses</b>	<b>Poids minimum</b>				
	CEI* / CEN*	80 Km	40 DT	19/05/2012 de 15h00 à 16h30	05h00	min 12 Km/h	70 Kg				
	<b>Dotations</b>	Dotation globale 2000 DT : 1er 500 DT 2ème 450 DT 3ème 400 DT 4ème 350 DT 5ème 300 DT									
	<b>Boucle</b>	<b>couleur</b>	<b>Distance Km</b>	<b>Distance cumulée</b>	<b>Nombre de présentations</b>	<b>Re-Exam obligatoire</b>	<b>Fréquence cardiaque</b>	<b>Temps de présentation</b>	<b>Temps de Repos</b>	<b>Fermeture Vet Gate</b>	<b>Remarque</b>
	1	Bleue	30	30	2	sans	64 bpm	20 min	30 min		In Vet
2	Rouge	30	60	2	5 min / départ	64 bpm	20 min	40 min		In Vet	
4	Verte	20	80	1		64 bpm	30 min			Ligne d'arrivée	

<b>NATIONAL / FEI</b>	<b>Course</b>	<b>Distance</b>	<b>Droit d'engagement</b>	<b>Première Inspection</b>	<b>Départ de la course</b>	<b>Vitesses</b>	<b>Poids minimum</b>				
	CEI** / CEN**	120 Km	40 DT	19/05/2012 de 15h00 à 16h30	04h00	min 12 Km/h	70 Kg				
	<b>Dotations</b>	Dotation globale 3000 DT : 1er 700 DT 2ème 650 DT 3ème 600 DT 4ème 550 DT 5ème 500 DT									
	<b>Boucle</b>	<b>couleur</b>	<b>Distance Km</b>	<b>Distance cumulée</b>	<b>Nombre de présentations</b>	<b>Re-Exam obligatoire</b>	<b>Fréquence cardiaque</b>	<b>Temps de présentation</b>	<b>Temps de Repos</b>	<b>Fermeture Vet Gate</b>	<b>Remarque</b>
	1	Bleue	30	30	2	sans	64 bpm	20 min	30 min		In Vet
2	Rouge	30	60	2	sans	64 bpm	20 min	40 min		In Vet	
3	Verte	20	80	2	5 min / départ	64 bpm	20 min	40 min		In Vet	
3	Jaune	20	100	2	5 min / départ	64 bpm	20 min	50 min		In Vet	
4	Verte	20	120	1		64 bpm	30 min			Ligne d'arrivée	

Les chevaux dangereux ou ne se laissant pas examiner seront automatiquement disqualifiés

Les chevaux (locaux) participants doivent être identifiés par transpondeur (puce électronique)

Tout les chevaux participants doivent avoir des documents FNARC ou FEI, sauf pour les étrangers participants au CEI\* et tous les chevaux participants au CEI\*\* qui son tenus d'avoir des passeports FEI en cours de validité.

L'utilisation des points d'eau du parcours par l'assistance pour le ravitaillement en eau ou pour refroidir les chevaux expose le cavalier à la disqualification automatique

Vu les conditions climatiques, les équipes participantes sont priées de prévoir de l'eau pour leurs chevaux

# CONDITIONS TECHNIQUES

Le concours se déroule conformément :

- Aux Statuts de la FTSE
- Au règlement Général de la FTSE
- Au Règlement Vétérinaire de la FTSE
- Au Règlement d'Endurance de la FTSE
- Aux Statuts de la FEI 23<sup>ème</sup> édition, en vigueur au 06 mai 2011
- Au Règlement Général 23<sup>ème</sup> édition en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009 mis à jour le 1<sup>er</sup> janvier 2011
- Au Règlement Vétérinaire 12<sup>ème</sup> édition en vigueur au 5 avril 2010 mis à jour le 1<sup>er</sup> janvier 2012
- Au Règlement d'Endurance 7<sup>ème</sup> édition en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009 mis à jour le 1<sup>er</sup> janvier 2011
- Ainsi qu'à toutes les corrections et modifications aux règlements susmentionnés publiées ultérieurement.

Les cas non prévus seront résolus comme suit :

- . Cas techniques : par le jury de terrain
- . Cas non techniques : par le comité organisateur.

## I- LA COMPETITION :

### A. Classement individuel

CEN et CEI : Les concurrents qui auront satisfait au contrôle vétérinaire final seront classés dans l'ordre de passage de la ligne d'arrivée.

CIE et CEQ : les cavaliers / chevaux qui auront satisfait au contrôle vétérinaire final obtiendront des qualifications à l'issue de la course. Il n'y aura pas de classement.

### B. Méthode de départ

Type : Départ en masse ou par groupe

### C. Genre de terrain

*Type de terrain* : Chemins agricoles et pistes sablonneuses avec dénivelé.

*Différence d'altitude* : Pas de changement d'altitudes.

### D. Jalonnement du parcours

Le balisage du parcours sera effectué à l'aide de panneaux fléchés, fanions, chaux et à la peinture. Les chemins interdits seront barrés au sol avec une croix matérialisée avec de la chaux.

Le départ, les différents dangers, les points d'interdiction, d'assistance, l'arrivée et le point 1 Km avant l'arrivée seront indiqués.

### E. Assistance

Toute assistance non autorisée sera considérée comme une aide de complaisance interdite et entraînera l'élimination.

### F. Fréquence Cardiaque (FC)

A l'arrivée finale et aux Vet Gates, le cheval devra être présenté aux contrôles vétérinaires dans les 20 mn pour les inspections intermédiaires (VG) et dans les 30 mn pour l'inspection finale (IF).

A chacun des contrôles, la fréquence cardiaque ne doit pas dépasser **64 bpm**.

### G. Poids

Les concurrents équipés pour l'épreuve seront pesés sur les balances officielles avant et après la course (CEN\* et CEI\*).

Des contrôles de poids seront opérés inopinément au cours de l'épreuve.

### H. Logos

La Surface des logos ne devra pas excéder 200 cm<sup>2</sup>.

## **I. Tenue**

L'usage d'un casque protecteur d'un model équestre standard, dûment ajusté, est obligatoire dans toutes les compétitions de raids d'endurance.

La tenue doit convenir et ne doit pas porter préjudice à l'image des raids d'endurance. Pour des raisons de sécurité, si des chaussures de sport sans talons sont portées, des étriers de sécurité sont obligatoires.

## **II- DEPENSES ET PRIVILEGES**

### **A. Engagement**

Le droit d'engagement doit être réglé auprès du comptable de la FTSE au plus tard le vendredi 18 mai 2012 avant midi (Deux jours avant la course).

### **B. Hébergement**

Le comité organisateur fournira des renseignements sur les hôtels de la région.

### **C. Chevaux**

La FTSE met à la disposition des participants des boxes démontables (30 DT / boxe) pour l'hébergement de leurs chevaux à condition de réserver avant le 16 mai 2012.

L'entretien et l'alimentation des chevaux seront à leur charge.

La priorité sera donnée aux chevaux participants à la CEI\*\* et à la CEI\*.

## **III- ASPECTS VETERINAIRES**

Selon le règlement vétérinaire 12<sup>ème</sup> édition en vigueur au 5 avril 2010 mis à jour le 1<sup>er</sup> janvier 2012

### **A. Examens, Inspections vétérinaires et contrôle des documents**

Ces divers contrôles seront effectués en accord avec le Règlement Vétérinaire FEI ; Règlement d'Endurance Art. 820 & 821.

Les chevaux devront obligatoirement être présentés à la première inspection vétérinaire accompagnés d'un document d'identification et de vaccination officiel FNARC, FEI ou agréé par la FNARC en cours de validité.

Tout cheval ayant nécessité un traitement d'urgence ne sera pas autorisé à concourir pour une période de 3 mois.

### **B. Vaccination contre la grippe équine et la rage :**

Le feuillet de vaccination du document officiel délivré à tous les chevaux et poneys, doit être muni du cachet et du signature du vétérinaire.

Ce document doit certifier que deux injections ont été administrées au cheval à titre de primo vaccination contre la grippe équine, dans un intervalle de temps **entre 21 et 90 jours**. Une vaccination de rappel doit également être administrée tous les 6 mois, à partir de la deuxième injection de primo vaccination.

Le document devra aussi certifier une injection de vaccination annuelle contre la rage.

Aucune de ces injections ne doit avoir été administrée dans les 7 jours précédant l'entrée dans les écuries du concours.

### **C. Prélèvements pour la recherche de produits interdits**

Des contrôles réguliers seront effectués lors des compétitions, le prélèvement d'échantillon est recommandé sur toutes les épreuves.

La désignation et le nombre des chevaux à contrôler est à la discrétion du Délégué Vétérinaire (Président de la Commission Vétérinaire) et du Président du Jury.

### **Laboratoire Agrée : FN des Sociétés des Courses**

**L.A.B. 169 av Division le Clerc 92290 Chatenay-Malabry**

## **IV- DIVERS**

### **A. Réclamations**

Toute réclamation, pour être valable, doit être faite par écrit, accompagnée d'une caution équivalente à **30 DT** et déposée auprès du président du Ground Jury dans **les 30 minutes** après la proclamation des résultats.

### **B. Docteur, vétérinaire et maréchal ferrant**

Une liste des services médicaux et vétérinaires d'urgence sera communiquée aux participants à leur arrivée sur le site du concours.

Les soins médicaux, les soins vétérinaires ainsi que les services de maréchalerie seront à la charge des participants. Le comité organisateur n'interviendra pas dans les règlements.

Toutes les dispositions médicales et vétérinaires sont soumises aux conditions sanitaires médicales et vétérinaires tunisiennes ainsi qu'aux règles et dispositions légales organisant l'exercice de la médecine et de la médecine vétérinaire en Tunisie.

### **C. Assurance**

Tout propriétaire de cheval ou cavalier, est seul responsable de tout dommage causé par lui, ses employés, ses auxiliaires ainsi que par son cheval à un tiers. Tout cavalier ou propriétaire est donc amené à contracter une assurance responsabilité civile (RC) couvrant suffisamment toute participation à des concours équestres nationaux ou organisés à l'étranger et de maintenir cette police en vigueur.

Le comité organisateur se dégage de toute responsabilité en cas d'accident.

### **D. Organisation du concours**

Dans des circonstances exceptionnelles, ainsi qu'avec l'approbation du Jury de terrain, le Comité Organisateur se réserve le droit de modifier le programme pour clarifier des problèmes ou des affaires causées par des omissions ou à cause de circonstances non prévues. De telles modifications doivent être communiquées à tous les concurrents et officiels, dès que possible, et notifiés au Secrétaire Général par le président du jury.

### **E. Réunion technique**

Les modifications et les précisions du présent avant programme seront communiquées aux participants au cours de la réunion technique prévue le samedi 19 mai 2012 à l'issue de la première visite vétérinaire au Vet Gate cité des juges – Raoued.

## LA PROTECTION DU CHEVAL

### CODE DE CONDUITE

1. Dans tous les sports équestres le cheval est souverain.
2. Le bien-être du cheval doit prédominer sur les exigences des éleveurs, des entraîneurs, des cavaliers, des propriétaires, des commerçants, des organisateurs, des sponsors et des officiels.
3. Tous les soins et traitements vétérinaires prodigués aux chevaux devraient assurer leur santé et leur bien-être.
4. Un niveau élevé doit être encouragé et maintenu en tout temps dans les domaines de l'alimentation, de la santé, de l'hygiène et de la sécurité.
5. Un environnement sain devrait être maintenu pendant le transport des chevaux. Des mesures doivent être prises pour assurer une ventilation adéquate, un affouragement et un abreuvement réguliers des chevaux.
6. L'accent devrait être mis sur l'amélioration de l'instruction dans l'entraînement et la pratique des sports équestres ainsi que sur la promotion des études scientifiques sur la médecine équine.
7. Dans l'intérêt du cheval, la santé et la compétence du cavalier sont jugées essentielles.
8. Chaque type d'équitation et chaque méthode d'entraînement devraient tenir compte du cheval en tant qu'être vivant et exclure toute technique considérée par la FEI comme abusive.
9. La FTSE instaure des contrôles adéquats afin que le bien-être du cheval soit respecté par toute personne et tout organe, sous sa juridiction.
10. Les règlements nationaux et internationaux du sport équestre concernant la protection du cheval doivent non seulement être respectés pendant les concours nationaux et internationaux, mais également durant les entraînements. Les règlements des concours doivent être continuellement révisés afin d'assurer le respect du cheval.

## FEDERATION TUNISIEENNE DES SPORTS EQUESTRES

### FORMULAIRE D'ENGAGEMENT

Concours	Date	Code
Epreuve		
Club engageur		
<b>Cavalier</b>		
Prénom		Nom
date de naissance		
N° de la Licence Fédérale		
Représentant légal pour les mineurs		
<b>Cheval</b>		
Nom	Race	Robe
Sexe	Année de naissance	
Document	N° du document	
N° d'inscription FTSE		
Je soussigné atteste l'exactitude des informations sus mentionnées et m'engage ainsi que mon équipe et mes accompagnateurs au respect des règles et des règlements de la Fédération Tunisienne des Sports Equestres, de la Fédération Equestre Internationale, des contrôles des médicaments et du respect de l'éthique et de l'esprit sportif.		
<u>Le cavalier (ou son représentant légal)</u> (lu et approuvé) et signature		<u>Le président de l'association</u> (lu et approuvé) visa et signature

**Les engagements doivent se faire obligatoirement sur le formulaire d'engagement ci-dessus. Un formulaire par cheval**  
**Aucun autre formulaire d'engagement ne sera accepté. Le visa et les signatures du cavalier et du club (association) sont obligatoires**

# IMPORTANT

## PROCEDURE DE QUALIFICATION FEI

Extrait du règlement d'endurance FEI

**Traduction du paragraphe 816.1 de l'article 816 (intégral en vis-à-vis) du règlement d'endurance FEI**

### **Article 816 – PROCEDURE DEQUALIFICATION PROCEDURE & CERTIFICAT DE CAPABILITEE**

**816.1** Qualification débutant (Novice): Administrée par chaque fédération nationale.

816.1.1 Le cheval et le cavalier (en couple ou non) doivent :

816.1.1.1 avoir accompli avec succès 2 courses d'une distance de 40 à 79 Km et 2 courses de 80 à 90 Km à une vitesse n'excédant pas 16 Km/h

ou

816.1.1.2 avoir accompli avec succès 3 courses d'une distance de 80 à 90 Km à une vitesse n'excédant pas 16 Km/h

816.1.2 Les cavaliers et les chevaux doivent répondre aux exigences de ces qualifications dans une période n'excédant pas 24 mois par rapport à la course FEI.

### **Article 816 - QUALIFICATION PROCEDURE & CERTIFICATES OF CAPABILITY (Please refer to Endurance Notes for Guidance for Transitional Arrangements)**

**816.1** Novice Qualifying: To be administered by each NF.

816.1.1 Horses and riders must, though not necessarily as a combination:

816.1.1.1 Successfully complete 2 rides of distances of between 40-79 km and 2 rides of between 80-90 km at speeds of 16 kph or under; or alternatively,

816.1.1.2 Successfully complete 3 rides of distances of 80-90 km at speeds of 16 kph or under.

816.1.2 Riders and Horses must complete the requirements of this qualifying phase within a 24 month period to qualify to take part in FEI competitions.

**816.2** CEI Star Qualifying: To be determined according to FEI records and database, and attested to by each NF.

816.2.1 All horses and riders must have successfully completed Novice Qualifying to be eligible for CEI Star Qualifying.

816.2.2 Horses and riders, not necessarily as a combination must successfully complete FEI competitions to progress through the Star system, beginning with a successful completion at the 1-Star level, thereby qualifying to move up through each Star category as defined in Art 814.

816.2.3 Star System Qualification for Riders will be for life.

816.2.4 Star System Qualification for Horses shall be valid for a period of 24 months. Should a horse fail to compete at the next level for which it has qualified within that period it will need to re qualify for its existing level again before progressing further.

**Comité organisateur**

Dr Sadreddine El Kamel